

DIN EN ISO 6185-3

ICS 47.080

Einsprüche bis 2013-05-25
Vorgesehen als Ersatz für
DIN EN ISO 6185-3:2002-06

Entwurf**Aufblasbare Boote –****Teil 3: Boote mit einer Rumpflänge unter 8 m mit einer Motorleistung von mindestens 15 kW (ISO/DIS 6185-3:2012);
Deutsche Fassung prEN ISO 6185-3:2013**

Inflatable boats –

Part 3: Boats with a hull length less than 8 m with a motor power rating of 15 kW and greater (ISO/DIS 6185-3:2012);

German version prEN ISO 6185-3:2013

Bateaux pneumatiques –

Partie 3: Bateaux d'une longueur hors tout jusqu'à 8 m et d'une puissance moteur nominale supérieure ou égale à 15 kW (ISO/DIS 6185-3:2012);

Version allemande prEN ISO 6185-3:2013

Anwendungswarnvermerk

Dieser Norm-Entwurf mit Erscheinungsdatum 2013-03-25 wird der Öffentlichkeit zur Prüfung und Stellungnahme vorgelegt.

Weil die beabsichtigte Norm von der vorliegenden Fassung abweichen kann, ist die Anwendung dieses Entwurfes besonders zu vereinbaren.

Stellungnahmen werden erbeten

- vorzugsweise online im Norm-Entwurfs-Portal des DIN unter www.entwuerfe.din.de bzw. für Norm-Entwürfe der DKE auch im Norm-Entwurfs-Portal der DKE unter www.entwuerfe.normenbibliothek.de, sofern dort wiedergegeben;
- oder als Datei per E-Mail an nasport@din.de möglichst in Form einer Tabelle. Die Vorlage dieser Tabelle kann im Internet unter www.din.de/stellungnahme oder für Stellungnahmen zu Norm-Entwürfen der DKE unter www.dke.de/stellungnahme abgerufen werden;
- oder in Papierform an den Normenausschuss Sport- und Freizeitgerät (NASport) im DIN, 10772 Berlin (Hausanschrift: Burggrafenstr. 6, 10787 Berlin).

Die Empfänger dieses Norm-Entwurfs werden gebeten, mit ihren Kommentaren jegliche relevanten Patentrechte, die sie kennen, mitzuteilen und unterstützende Dokumentationen zur Verfügung zu stellen.

Gesamtumfang 44 Seiten

Normenausschuss Sport- und Freizeitgerät (NASport) im DIN
Normenstelle Schiffs- und Meerestechnik (NSMT) im DIN

Anwendungsbeginn

Anwendungsbeginn dieser Norm ist ...*)

Nationales Vorwort

Diese Norm enthält sicherheitstechnische Festlegungen im Sinne des Produktsicherheitsgesetzes (ProdSG).

Dieses Dokument (prEN ISO 6185-3:2013) wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 188 „Small craft“ in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee CEN/TC 136 „Sport-, Spielplatz- und andere Freizeitanlagen und -geräte“ erarbeitet, dessen Sekretariat von SIS (Schweden) gehalten wird.

Das zuständige deutsche Gremium ist der Arbeitsausschuss NA 112-05-09 AA „Aufblasbare schwimmende Freizeitgeräte einschließlich aufblasbarer Boote und Zubehör“ im Normenausschuss Sport- und Freizeitgerät (NASport) im DIN.

Sofern die Norm vom Ausschuss für Produktsicherheit ermittelt und deren Fundstelle von der Bundesanstalt für Arbeitsschutz und Arbeitsmedizin im Gemeinsamen Ministerialblatt bekannt gegeben worden ist, wird bei aufblasbaren Booten, die nach dieser Norm hergestellt werden, vermutet, dass sie den betreffenden Anforderungen an Sicherheit und Gesundheit von Personen genügen.

Sie dürfen unter den in Abschnitt 5 ProdSG genannten Voraussetzungen mit dem von einer GS-Stelle dem Hersteller zuerkannten GS-Zeichen gekennzeichnet werden.

EN ISO 6185 *Aufblasbare Boote* besteht aus den folgenden Teilen:

- Teil 1: Boote mit einer Länge unter 8 m L_H mit einer Motorhöchstleistung von 4,5 kW
- Teil 2: Boote mit einer Länge unter 8 m L_H mit einer Motorhöchstleistung von 4,5 kW bis 15 kW
- Teil 3: Boote mit einer Gesamtlänge unter 8 m L_H mit einer Motorhöchstleistung von mindestens 15 kW und mehr
- Teil 4: Boote mit einer Gesamtlänge zwischen 8 m und 24 m mit einer Motorleistung von 15 kW und mehr

Für die in diesem Dokument zitierten Internationalen Normen wird im Folgenden auf die entsprechenden Deutschen Normen hingewiesen:

ISO 1817	siehe	DIN ISO 1817	ISO 11591	siehe	DIN EN ISO 11591
ISO 2411	siehe	DIN EN ISO 2411	ISO 11592	siehe	DIN EN ISO 11592
ISO 3864-1	siehe	DIN ISO 3864-1	ISO 11812	siehe	DIN EN ISO 11812
ISO 4674-1	siehe	DIN EN ISO 4674-1	ISO 12215-3	siehe	DIN EN ISO 12215-3
ISO 6185-4	siehe	DIN EN ISO 6185-4	ISO 12215-5	siehe	DIN EN ISO 12215-5
ISO 7010	siehe	DIN EN ISO 7010	ISO 12215-6	siehe	DIN EN ISO 12215-6
ISO 8666	siehe	DIN EN ISO 8666	ISO 12217-1	siehe	DIN EN ISO 12217-1
ISO 8847	siehe	DIN EN ISO 8847	ISO 12217-3	siehe	DIN EN ISO 12217-3
ISO 8848	siehe	DIN EN 28848	ISO 13297	siehe	DIN EN ISO 13297
ISO 9094	siehe	DIN EN ISO 9094	ISO 14945	siehe	DIN EN ISO 14945
ISO 9775	siehe	DIN EN 29775	ISO 14946	siehe	DIN EN ISO 14946
ISO 10087	siehe	DIN EN ISO 10087	ISO 15084	siehe	DIN EN ISO 15084
ISO 10088	siehe	DIN EN ISO 10088	ISO 15085	siehe	DIN EN ISO 15085
ISO 10133	siehe	DIN EN ISO 10133	ISO 15652	siehe	DIN EN ISO 15652
ISO 10592	siehe	DIN EN ISO 10592	ISO 21487	siehe	DIN EN ISO 21487
ISO 11105	siehe	DIN EN ISO 11105			

*) Wird bei Herausgabe als Norm festgelegt.

Änderungen

Gegenüber DIN EN ISO 6185-3:2002-06 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) das Vorwort wurde aktualisiert;
- b) die normativen Verweise wurden aktualisiert;
- c) die Begriffe wurden aktualisiert und neue Begriffe hinzugefügt;
- d) ein neuer Abschnitt 4 „Symbole“ wurde hinzugefügt;
- e) es wurden neue Anforderungen und Testverfahren in den folgenden Abschnitten aufgenommen:
 - 1) Abschnitt 5 „Bauwerkstoffe“, (neuer Abschnitt 5.7 „Schwimmfähige Materialien für den Gebrauch in schaumstoffgefüllten Auftriebsschläuchen“);
 - 2) Abschnitt 6 „Funktionelle Bauteile“, neue Abschnitte:
 - i) 6.11 „Elektrische Anlagen (wenn als Standard- oder Zusatzausrüstung angeboten“;
 - ii) 6.12 „Motor und Motorraum“;
 - iii) 6.13 „Belüftung von Benzinmotoren und/oder Benzintanks (sofern zutreffend)“;
 - iv) 6.14 „Hebevorrichtungen für das Boot (sofern zutreffend)“;
 - v) 6.15 „Brandschutz (sofern zutreffend)“;
 - vi) 6.16 „Öffnungen in Schiffsrumpf, Deck oder Aufbau“;
 - vii) 6.17 „Gasanlagen“;
 - viii) 6.18 „Positionslichter“;
 - ix) 6.19 „Schutz gegen Gewässerverschmutzung“;
 - 3) Abschnitt 7 „Sicherheitstechnische Anforderungen an das zusammengebaute Boot“, wurde strukturell und inhaltlich überarbeitet, z. B. Abschnitt 7.3 „Statistische Stabilität“ wurde eingefügt;
 - 4) Abschnitt 8 „Durchführung“ wurde strukturell und inhaltlich überarbeitet;
 - 5) Abschnitt 9 „Typschild(er)“ wurde strukturell und inhaltlich überarbeitet;
 - 6) Abschnitt 10 „Betriebsanleitung“ wurde strukturell und inhaltlich überarbeitet;
- f) die Literaturhinweise wurden erweitert und aktualisiert.

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

DIN EN 28848, *Kleine Wasserfahrzeuge; Steueranlagen*

DIN EN 29775, *Kleine Wasserfahrzeuge; Steueranlagen für Einzel-Außenbordmotoren mit einer Leistung von 15 kW bis 40 kW*

DIN EN ISO 2411, *Mit Kautschuk oder Kunststoff beschichtete Textilien — Bestimmung der Haftfestigkeit von Beschichtungen*

DIN EN ISO 4674-1, *Mit Kautschuk oder Kunststoff beschichtete Textilien — Bestimmung der Weiterreißfestigkeit — Teil 1: Verfahren mit konstanter Geschwindigkeit*

DIN EN ISO 6185-4, *Aufblasbare Boote — Teil 4: Boote mit einer Gesamtlänge zwischen 8 m und 24 m mit einer Motorleistung von 15 kW und mehr*

DIN EN ISO 7010, *Graphische Symbole — Sicherheitsfarben und Sicherheitszeichen — Registrierte Sicherheitszeichen*

DIN EN ISO 8666, *Kleine Wasserfahrzeuge — Hauptdaten*

DIN EN ISO 8847, *Kleine Wasserfahrzeuge — Steuerungssystem — Kabel- und Seilzugsteuerung*

DIN EN ISO 9094, *Kleine Wasserfahrzeuge — Brandschutz*

DIN EN ISO 10087, *Kleine Wasserfahrzeuge — Schiffskörper-Kennzeichnung — Codierungssystem*

DIN EN ISO 10088, *Kleine Wasserfahrzeuge — Dauerhaft installierte Kraftstoffsysteme und fest eingebaute Kraftstofftanks*

DIN EN ISO 10133, *Kleine Wasserfahrzeuge — Elektrische Systeme — Kleinspannungs-Gleichstrom-(DC-)Anlagen*

DIN EN ISO 10592, *Kleine Wasserfahrzeuge — Hydraulische Steueranlagen*

DIN EN ISO 11105, *Kleine Wasserfahrzeuge — Belüftung von Räumen mit Ottomotoren und/oder Benzin-tanks*

DIN EN ISO 11591, *Motorgetriebene kleine Wasserfahrzeuge — Sichtfeld vom Steuerstand*

DIN EN ISO 11592, *Kleine Wasserfahrzeuge bis 8 m Rumpflänge — Bestimmung der maximalen Vortriebsleistung*

DIN EN ISO 11812, *Kleine Wasserfahrzeuge — Wasserdichte und schnell-lenzende Plichten*

DIN EN ISO 12215-3, *Kleine Wasserfahrzeuge — Rumpfbauweise und Dimensionierung — Teil 3: Werkstoffe: Stahl, Aluminiumlegierungen, Holz, andere Werkstoffe*

DIN EN ISO 12215-5, *Kleine Wasserfahrzeuge — Rumpfbauweise und Dimensionierung — Teil 5: Entwurfsdrücke für Einrumpffahrzeuge, Entwurfsspannungen, Ermittlung der Dimensionierung*

DIN EN ISO 12215-6, *Kleine Wasserfahrzeuge — Rumpfbauweise und Dimensionierung — Teil 6: Bauanordnung und Details*

DIN EN ISO 12217-1, *Kleine Wasserfahrzeuge — Stabilitäts- und Auftriebsbewertung und Kategorisierung — Teil 1: Nicht-Segelboote ab 6 m Rumpflänge*

DIN EN ISO 12217-3, *Kleine Wasserfahrzeuge — Stabilitäts- und Auftriebsbewertung und Kategorisierung — Teil 3: Boote unter 6 m Rumpflänge*

DIN EN ISO 13297, *Kleine Wasserfahrzeuge — Elektrische Systeme - Wechselstromanlagen*

DIN EN ISO 14945, *Kleine Wasserfahrzeuge — Hersteller-Schild*

DIN EN ISO 14946, *Kleine Wasserfahrzeuge — Maximale Zuladung*

DIN EN ISO 15084, *Kleine Wasserfahrzeuge — Ankern, Festmachen und Schleppen — Festpunkte*

DIN EN ISO 15085, *Kleine Wasserfahrzeuge — Verhütung von Mann-über-Bord-Unfällen und Bergung*

DIN EN ISO 15652, *Kleine Wasserfahrzeuge — Steuerungssysteme für Minijetboote*

DIN EN ISO 21487, *Kleine Wasserfahrzeuge — Fest eingebaute Ottokraftstoff- und Dieselmotortanks*

DIN ISO 1817, *Elastomere — Bestimmung des Verhaltens gegenüber Flüssigkeiten*

DIN ISO 3864-1, *Graphische Symbole — Sicherheitsfarben und Sicherheitszeichen — Teil 1: Gestaltungsgrundlagen für Sicherheitszeichen und Sicherheitsmarkierungen*

— Leerseite —

Aufblasbare Boote — Teil 3: Boote mit einer Rumpflänge unter 8 m mit einer Motorleistung von mindestens 15 kW (ISO/DIS 6185-3:2012)

Bateaux pneumatiques — Partie 3 : Bateaux d'une longueur hors tout jusqu'à 8 m et d'une puissance moteur nominale supérieure ou égale à 15 kW (ISO/DIS 6185-3:2012)

Inflatable boats — Part 3: Boats with a hull length less than 8 m with a motor power rating of 15 kW and greater (ISO/DIS 6185-3:2012)

ICS:

Deskriptoren:

Dokument-Typ: Europäische Norm
Dokument-Untertyp:
Dokumentstufe: parallele Umfrage
Dokumentsprache: D

Inhalt

	Seite
Vorwort	4
Einleitung.....	5
1 Anwendungsbereich	7
2 Normative Verweisungen	7
3 Begriffe	9
4 Symbole	11
5 Bauwerkstoffe	12
5.1 Allgemeines	12
5.2 Werkstoffe, die den flexiblen Boden und den Auftriebsschlauch bilden	12
5.2.1 Anforderungen	12
5.2.2 Prüfverfahren	12
5.3 Holz	13
5.3.1 Allgemeines	13
5.3.2 Sperrholz	13
5.3.3 Holzbalken für die Konstruktion	14
5.4 Bauteile aus Metall.....	14
5.5 Glasfaserverstärkte Kunststoffe	14
5.6 Andere Werkstoffe	14
5.7 Schwimmfähige Materialien für den Gebrauch in schaumstoffgefüllten Auftriebsschläuchen	14
5.7.1 Allgemeines	14
5.7.2 Prüfungen	14
6 Funktionelle Bauteile	16
6.1 Konditionierung	16
6.2 Befestigungen an den beweglichen Teilen des Bootes.....	16
6.2.1 Allgemeines	16
6.2.2 Prüfverfahren	16
6.3 Hebe- und Tragevorrichtungen für die manuelle Nutzung	16
6.3.1 Anforderung	16
6.3.2 Prüfverfahren	16
6.4 Ventile (sofern zutreffend)	16
6.4.1 Aufpumpen	16
6.4.2 Entlüften	17
6.5 Dollen und Ruder	17
6.5.1 Anforderungen	17
6.5.2 Verschleißschäden	17
6.5.3 Verhinderung des LöSENS	17
6.5.4 Festigkeit der Dollen	17
6.5.5 Gebrauch der Dollen und Ruder	18
6.6 Heckbalken (sofern zutreffend)	18
6.6.1 Anforderung	18
6.7 Entwässern des Schiffsrumpfes	18
6.8 Fernsteuerungssystem (wenn als Standard- oder Zusatzausrüstung angeboten)	18
6.9 Schlepp-, Anker- und Festmachvorrichtungen	18
6.10 Sitzgelegenheiten und Befestigungssysteme (wenn als Standard- oder Zusatzausrüstung angeboten).....	19
6.11 Elektrische Anlagen (wenn als Standard- oder Zusatzausrüstung angeboten)	19
6.12 Motor und Motorraum	19
6.12.1 Innenbordmotoren	19
6.12.2 Kraftstoffsysteme	19
6.13 Belüftung von Benzinmotoren und/oder Benzintanks (sofern zutreffend).....	19
6.14 Hebevorrichtungen für das Boot (sofern zutreffend).....	20

6.15	Brandschutz (sofern zutreffend)	20
6.16	Öffnungen in Schiffsrumpf, Deck oder Aufbau	20
6.17	Gasanlagen	20
6.18	Positionslichter	20
6.19	Schutz gegen Gewässerverschmutzung	20
7	Sicherheitstechnische Anforderungen an das zusammengebaute Boot	21
7.1	Höchstzulässige Nutzlast	21
7.2	Höchstzulässige Personenzahl (CL)	21
7.3	Statische Stabilität	21
7.4	Anforderungen an den Auftrieb	22
7.4.1	Gesamtvolumen des Auftriebs	22
7.4.2	Bestimmung des Auftriebs	24
7.4.3	Schwimmhöhe bei Überflutung	24
7.5	Anordnung der Auftriebskammern	24
7.6	Nenn-Betriebsdruck (aufblasbare Auftriebsschläuche)	25
7.7	Festigkeit des aufblasbaren Auftriebsschlauches	25
7.7.1	Anforderung	25
7.7.2	Prüfverfahren	25
7.8	Motorhöchstleistung	26
7.9	Verhinderung und Bergung von Mann über Bord	26
7.10	Sichtfeld aus der Steuerposition	27
7.11	Vorrichtung für Rettungsfloß(flöße)	27
7.12	Festigkeit der Feststruktur (nur Typprüfung)	27
7.13	Festigkeit von hauptsächlich werkseitig eingebautem Zubehör	27
7.13.1	Allgemeines	27
7.13.2	Anforderung	27
7.13.3	Prüfverfahren A	27
7.13.4	Prüfverfahren B	28
7.14	Sicherheitszeichen	28
8	Durchführung	29
8.1	Allgemeines	29
8.2	Fallprüfung (nur RIBs)	29
8.2.1	Anforderung	29
8.2.2	Prüfverfahren	29
8.3	Verhalten im Wasser	30
8.3.1	Anforderung	30
8.3.2	Prüfverfahren	30
8.4	Ruderprüfung (sofern zutreffend, siehe 6.5)	32
8.5	Prüfung der Wasserdichtheit (nicht bei offenem Boden, selbstlenzenden Booten)	32
8.5.1	Anforderung	32
8.5.2	Prüfverfahren	32
8.6	Manövriergeschwindigkeitsprüfung	32
8.7	Selbst-Entwässern (nur Boote der Kategorie VIII)	32
8.7.1	Anforderungen	32
8.7.2	Prüfanforderung zum Selbst-Entwässern	32
8.7.3	Prüfverfahren	32
8.7.4	Selbstlenz-Berechnungsanforderung	33
9	Typschild(er)	33
10	Betriebsanleitung	33
11	Standardausrüstung	34
Anhang A (informativ)	Aufbau und Hauptbestandteile eines typischen Bootes der Kategorie VII	35
Anhang B (informativ)	Aufbau und Hauptbestandteile eines typischen Bootes der Kategorie VIII	36
Anhang ZA (informativ)	Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der EU-Richtlinie 94/25/EG geändert durch die Richtlinie 2003/44/EG	37
Literaturhinweise		38

Vorwort

Dieses Dokument (prEN ISO 6185-3:2013) wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 188 „Small craft“ in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee CEN/TC 136 „Sport-, Spielplatz- und andere Freizeitanlagen und -geräte“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom DIN gehalten wird.

Dieses Dokument ist derzeit zur parallelen Umfrage vorgelegt.

Dieses Dokument wird EN ISO 6185:2001 ersetzen.

Dieses Dokument wurde unter einem Mandat erarbeitet, das die Europäische Kommission und die Europäische Freihandelszone dem CEN erteilt haben, und unterstützt grundlegende Anforderungen der EU-Richtlinien.

Zum Zusammenhang mit EU-Richtlinien siehe informativen Anhang ZA, der Bestandteil dieses Dokuments ist.

Diese Internationale Norm unterscheidet sich deutlich von der ISO 6185:1982, weil sie nun Anforderungen an Boote aus trägerlosen Werkstoffen behandelt, während die frühere Norm nur Boote aus verstärkten Werkstoffen behandelt hat.

ISO 6185 besteht aus folgenden Teilen unter dem allgemeinen Titel *Inflatable boats*:

- *Part 1: Boats with a length less than 8m LH and with a maximum motor power rating of 4, 5 kW*
- *Part 2: Boats with a length less than 8m LH and with a maximum motor power rating of 4, 5 kW to 15 kW inclusive*
- *Part 3: Boats with a hull length less than 8m LH and with a motor power rating of 15 kW and greater*
- *Part 4: Boats with a hull length of between 8 m and 24 m and with a maximum motor power rating of 75 kW and greater*

Anerkennungsnotiz

Der Text von ISO/DIS 6185-3:2012 wurde vom CEN als prEN ISO 6185-3:2013 ohne irgendeine Abänderung genehmigt.

Einleitung

ISO 6185 ist in vier Teile unterteilt, wie in Bild 1 gezeigt. Sie schließt aus:

- Ein-Kammer-Boote;
- Boote $< 1\,800\text{ N}$ Auftrieb; und
- Boote aus trägerlosen Werkstoffen $> 12\text{ kN}$ Auftrieb, in aufgeblasenem Zustand und mit Motoren $> 4,5\text{ kW}$ betrieben.

Sie gilt nicht für:

- Wasserspielzeug; und
- aufblasbare Rettungsflöße.

ISO 6185-1:

- Kategorie I Boote mit $L_H < 8\text{ m}$, ausschließlich manuell angetrieben.
- Kategorie II Motorbetriebene Boote mit $L_H < 8\text{ m}$ und einer Leistung $\leq 4,5\text{ kW}$.
- Kategorie III Kanus und Kajaks mit $L_H < 8\text{ m}$.
- Kategorie IV Segelboote mit $L_H < 8\text{ m}$, mit einer Segelfläche $\leq 6\text{ m}^2$.

ISO 6185-2:

- Kategorie V Motorbetriebene Boote mit $L_H < 8\text{ m}$, mit einer Leistung von $4,5\text{ kW} < P \leq 15\text{ kW}$.
- Kategorie VI Segelboote mit $L_H < 8\text{ m}$ und mit einer Segelfläche $> 6\text{ m}^2$.

ISO 6185-3:

- Kategorie VII Motorbetriebene Boote mit $L_H < 8\text{ m}$ mit einer Leistung $\geq 15\text{ kW}$.
- Kategorie VIII Motorbetriebene Boote mit $L_H < 8\text{ m}$ mit einer Leistung $\geq 75\text{ kW}$.

ISO 6185-4:

- Kategorie IX Motorbetriebene Boote (Konstruktionsklassen C und D) mit $8\text{ m} < L_H \leq 24\text{ m}$, mit einer Leistung $\geq 15\text{ kW}$.
- Kategorie X Motorbetriebene Boote (Konstruktionsklasse B) mit $8\text{ m} < L_H \leq 24\text{ m}$, mit einer Leistung $\geq 75\text{ kW}$.

Auftrieb N	Kategorien I, II, III und IV	Kategorien V und VI	Kategorien VII und VIII	Kategorien IX und X
		Für > 12 kN verstärkte Werkstoffe	Nur verstärkte Werkstoffe	Nur verstärkte Werkstoffe Min. 8 m L_H
	Verstärkte oder trägerlose Werkstoffe	Für < 12 kN verstärkte oder trägerlose Werkstoffe		
12 kN				
1 800 N	< 1 800 N ausgeschlossen von der ISO 6185			
Motorhöchst- leistung	4,5 kW	15 kW	75 kW (nur Kategorie VIII)	

Veranschaulichung zur Aufteilung der ISO 6185

Dieses Dokument ermöglicht es, ein Boot einer Konstruktionsklasse entsprechend seiner Konstruktion und höchstzulässigen Nutzlast zuzuordnen. Die Kategorien stimmen mit denen der Richtlinie für Sportboote der Europäischen Union überein.

1 Anwendungsbereich

Dieser Teil der ISO 6185 legt die sicherheitstechnischen Mindestanforderungen an die Konstruktion, Werkstoffeigenschaften, Verarbeitung und Prüfung von aufblasbaren Booten und Festrumpfschlauchbooten (RIBs) von einer Gesamtlänge L_H entsprechend ISO 8666 von weniger als 8 m und mit einer Motorleistung von mindestens 15 kW fest.

Dieser Teil der ISO 6185 gilt für folgende Kategorien von Booten, die für einen Einsatz in einem Temperaturbereich von -20 °C bis $+60\text{ °C}$ vorgesehen sind:

- Kategorie VII: motorbetriebene Boote (mit einer Leistung $\geq 15\text{ kW}$), ausgestattet mit einer Auftriebshilfe, die die Backbord- und Steuerbordseite bedeckt, geeignet für Fahrten unter Bedingungen für die Konstruktionsklassen C und D und mit einer Motorleistung von mindestens 15 kW;
- Kategorie VIII: motorbetriebene Boote (mit einer Leistung $> 75\text{ kW}$), ausgestattet mit einer Auftriebshilfe, die die Backbord- und Steuerbordseite bedeckt, geeignet für Fahrten unter Bedingungen für die Konstruktionsklasse B und mit einer Motorleistung von mindestens 75 kW.

ANMERKUNG 1 Aufbau und Hauptbestandteile von typischen Booten der Kategorien VII und VIII werden jeweils in den Anhängen A und B angegeben.

Dieser Teil der ISO 6185 schließt Ein-Kammer-Boote und Boote aus trägerlosen Werkstoffen aus und gilt nicht für Wasserspielzeuge und aufblasbare Rettungsflöße.

ANMERKUNG 2 Bei Sportbooten nach der Europäischen Sportbootrichtlinie (RCD), die mit einem Innenbordmotor und einem nicht genormten integriertem Abgassystem ausgestattet sind, müssen Anforderungen an die Lärmemission berücksichtigt werden.

2 Normative Verweisungen

Die folgenden zitierten Dokumente sind für die Anwendung dieses Dokuments erforderlich. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

EN 314-2, *Sperrholz — Qualität der Verklebung — Teil 2: Anforderungen*

ISO 1817, *Rubber, vulcanized — Determination of the effect of liquids*

ISO 2411, *Rubber- or plastics-coated fabrics — Determination of coating adhesion*

ISO 3011, *Rubber- or plastics-coated fabrics — Determination of resistance to ozone cracking under static conditions*

ISO 3864-1, *Graphical symbols — Safety colours and safety signs — Part 1: Design principles for safety signs in workplaces and public areas*

ISO 4674-1:2003, *Rubber- or plastics-coated fabrics — Determination of tear resistance — Part 1: Constant rate of tear methods*

ISO 4675, *Rubber- or plastics-coated fabrics — Low-temperature bend*

ISO 6185-4:2011, *Inflatable Boats — Part 4: Boats with a hull length of between 8 m and 24 m with a motor rating of 15 kW and greater*

ISO 7010:2011, *Graphical symbols — Safety colours and safety signs — Registered safety signs*

ISO 8666, *Small craft — Principal data*

ISO 8847, *Small craft — Steering gear — Cable and pulley systems*

ISO 8848, *Small craft — Remote steering systems*

ISO 9094¹⁾ *Small craft — Fire protection*

ISO 9775, *Small craft — Remote steering systems for single outboard motors of 15 kW to 40 kW power*

ISO 10087, *Small craft — Craft identification — Coding system*

ISO 10088, *Small craft — Permanently installed fuel systems and fixed fuel tanks*

ISO 10133, *Small craft — Electrical systems — Extra-low-voltage d.c. installations*

ISO 10592, *Small craft — Hydraulic steering systems*

ISO 11105, *Small craft — Ventilation of petrol motor and/or petrol tank compartments*

ISO 11591, *Small craft, engine driven — Field of vision from helm position*

ISO 11592, *Small craft of hull length less than 8 m — Determination of maximum propulsion power rating*

ISO 11812:2001, *Small Craft — Quick draining cockpits*

ISO 12215-3:2003, *Small craft — Hull construction and scantlings — Part 3: Materials: Steel, aluminium alloys, wood, other materials*

ISO 12215-5, *Small craft — Hull construction and scantlings — Part 5: Design pressures for monohulls, design stresses, scantling determination*

ISO 12215-6, *Small craft — Hull construction and scantlings — Part 6: Structural arrangements and details*

ISO 12217-1:20xx²⁾, *Small Craft — Stability and buoyancy assessment and categorization — Part 1: Non-sailing boats of hull length greater than or equal to 6 m*

ISO 12217-3:20xx²⁾, *Small Craft — Stability and buoyancy assessment and categorization — Part 3: Boats of hull length less than 6 m*

ISO 13297²⁾, *Small craft — Electrical systems — Alternating current installations*

ISO 14945, *Small Craft — Builder's plate*

ISO 14946:2001, *Small Craft — Maximum load capacity*

ISO 15084, *Small craft — Anchoring, mooring and towing — Strong points*

ISO 15085:2003³⁾, *Small craft — man overboard prevention and recovery*

ISO 15652, *Small craft — Remote steering systems for inboard mini jet boats*

ISO 21487, *Small craft — Permanently installed petrol and diesel fuel tanks*

¹⁾ In Vorbereitung.

²⁾ In Vorbereitung.

³⁾ In Überarbeitung.